

ENERGIA E AMBIENTE

ENERGY AND THE ENVIRONMENT

“ *La politica di ricerca di oggi fornisce le competenze necessarie alla politica energetica di domani. Il nostro obiettivo a lungo termine è trasformare il sistema energetico attuale, che si fonda sui combustibili fossili, in un sistema più sicuro, efficace e durevole.*
Janez Potocnick, Commissario europeo per la Scienza e la Ricerca.

Today's research policy provides the competencies that are necessary for tomorrow's energy policy. Our long term objective is to transform the current energy system, that is based on fossil fuels, into a safer, more effective, and lasting system.
Janez Potocnick, European Commissioner for Science and Research. ”

L'ITALIA IN EUROPA



Carlo Ripa di Meana è Commissario europeo per l'Ambiente dal 1985 al 1989.

Carlo Ripa di Meana is appointed as European Commissioner for the Environment from 1985 to 1989.

L'EUROPA IN ITALIA



1990
Viene istituita l'Agenzia europea dell'ambiente con lo scopo di attuare una rete europea di informazione e di osservazione in materia ambientale, conformemente alle disposizioni stabilite nel Trattato e ai programmi di azione della Comunità in materia ambientale, tendenti allo sviluppo sostenibile.

1990
The European Environment Agency is established to set up a European environmental information and observation network, in accordance with the provisions of the Treaty and with the Community Action Programs on the environment and aimed at sustainable development.

Bruxelles, 22 Novembre 2005
L'Europa investe molto in tecnologie che producono energia da fonti rinnovabili.

Brussels, 22nd November 2005
Europe invests heavily in technologies that produce energy from renewable sources.



Kyoto, 11 Dicembre 1997
Dopo lunghi lavori preparatori, viene adottato da oltre 160 Stati il Protocollo di Kyoto, uno strumento importante per combattere i cambiamenti climatici. Il documento contiene l'impegno di gran parte dei paesi industrializzati (compresi tutti i paesi dell'Unione europea) a ridurre le emissioni di gas ad effetto serra, responsabili del riscaldamento del pianeta. Il protocollo entrerà in vigore solo nel 2005, grazie alla ratifica della Russia, nonostante la mancata adesione di altri paesi importanti come Stati Uniti e Australia.

Kyoto, 11th December 1997
After a lengthy preparatory period, the Kyoto Protocol is adopted by over 160 states in Japan. This is an important tool to combat climate change. The document contains a commitment by most industrialized countries (including all EU countries) to reduce greenhouse gas emissions that are responsible for global warming. The Protocol will enter into force until 2005, thanks to Russia's ratification, despite the failure to join other major countries like U.S. and Australia.



Lussemburgo, 29 Aprile 2004
Il Consiglio dell'Unione europea adotta la convenzione di Barcellona per la protezione del mar Mediterraneo dall'inquinamento.

Luxembourg, 29th April 2004
The Council of the European Union adopts the Barcelona Convention for the protection of the Mediterranean Sea from pollution.



La strategia della Commissione in materia di energie rinnovabili nell'Unione europea si pone il duplice obiettivo di accrescere la sicurezza degli approvvigionamenti energetici e di ridurre le emissioni di gas ad effetto serra.

The strategy of the Commission in the area of renewable energy in the European Union sets the twofold aim of enhancing security of energy supply and reducing greenhouse gas emissions.

Bruxelles, 8-9 Marzo 2007
Al vertice europeo si definiscono obiettivi ambiziosi per ridurre il riscaldamento globale e viene adottato un piano d'azione comune in materia di energia. I leader dei 27 si impegnano a raggiungere entro il 2020 i seguenti obiettivi: ridurre le emissioni di gas ad effetto serra di almeno il 20% rispetto al 1990; aumentare l'efficienza energetica al fine di ridurre i consumi di energia del 20% rispetto alle proiezioni per il 2020; portare al 20% la quota di energie rinnovabili sul totale dei consumi.

Brussels, 8th - 9th March 2007
At the European Summit ambitious aims are set to reduce global warming and a joint action plan on energy issues is adopted. In particular, the leaders of the 27 are committed to achieving the following objectives by 2020: reduce greenhouse gas emissions by at least 20% compared to 1990; increase energy efficiency in order to reduce energy consumption by 20% compared to projections for 2020; raise the share of energy from renewable sources to 20% of total consumption.



Copenaghen, 14 e 15 Dicembre 1973
I capi di Stato e di governo chiedono alla Comunità di sviluppare più attivamente una politica comune di cooperazione industriale, energetica, scientifica e tecnologica in tutti i settori. Con questa decisione, nata anche in seguito al conflitto arabo-israeliano e alla crisi energetica degli anni Settanta, si pongono le basi per una politica europea in materia di energia.

Copenhagen, 14th and 15th December 1973
The Heads of States and Government ask the Community to be more active in developing a common cooperation policy in the areas of industry, energy, science and technology. With this decision, that comes after the Arab-Israeli conflict and the energy crisis of the 1970s, the groundwork is prepared for a European energy policy.



Storia dell'integrazione europea in 250 scatti

Roma, 10 Gennaio 2007
Le sfide del cambiamento climatico, la crescente dipendenza da importazioni di combustibili fossili e l'aumento dei prezzi dell'energia, coinvolgono tutti gli Stati membri e richiedono una risposta comune a livello europeo. Questi i temi della conferenza sui cambiamenti climatici tenutasi in Italia.

Rome, 10th January 2007
The challenges of climate change, the growing dependence on the importation of fossil fuels and rising energy prices, involve all Member States and require a common response at European level. These are the issues of the conference on climate change held in Italy.



Dicembre 2008
L'Unione europea approva il pacchetto clima ed energia. L'articolo finale ribadisce l'obiettivo di ridurre del 20% entro il 2020 le emissioni di gas serra, arrivando alla stessa scadenza a un'identica percentuale di efficienza energetica e di produzione da fonti rinnovabili.

December 2008
Climate and energy package is approved. The final document reassesses the aim to reduce greenhouse gas emissions by at least 20% by 2020, with the same percentage of energy consumption to come from renewable resources and improvement of energy efficiency by the same date.

Copenaghen, Dicembre 2009
La Conferenza sul clima si chiude senza un accordo vincolante. Resta, quindi, la necessità di definire un insieme di regole che tengano insieme a livello mondiale le esigenze ambientali, di competitività e di sicurezza degli approvvigionamenti.

Copenhagen, December 2009
The Copenhagen Climate Change Conference ends with no legally binding resolutions. There is still the need to define a set of common goals to face international needs in terms of environmental, on competitiveness, and security of energy supplies.



Cancun, Dicembre 2010
Viene raggiunto un accordo complessivo su temi quali l'adattamento ai cambiamenti climatici, la deforestazione, i trasferimenti finanziari ai Paesi emergenti per investimenti "verdi". Il risultato di Cancún, sebbene solo parziale e relativo ad aspetti specifici, contribuirà a ridare fiducia al processo negoziale finalizzato al raggiungimento di un accordo vincolante.

Cancun, December 2010
An overall agreement is reached on such issues as adaptation to climate change, deforestation, and financial transfers to emerging Countries for "green" investments. The outcome of the Cancun summit, although only partial and restricted to specific aspects, is to contribute to restoring confidence in the negotiation process and hence reach a binding agreement.

